



10

ДЕРЖАВНА СЛУЖБА З ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ ТА КОНТРОЛЮ ЗА
НАРКОТИКАМИ У КИЇВСЬКІЙ ОБЛАСТІ

пр.в. Світличної Нахлі, 3, м.Київ, 02098, телефон: (044) 363-26-30
E-mail: dls.ko@cls.gov.ua. Код ЄДРПОУ 37078774

ВИСНОВОК

про якість ввезеного в Україну лікарського засобу

06.06.2024

№ 27332/24/10

ЕСКАЛПТОВИЙ БАЛІЗАМ ПІД ЗАСТУДНІ ДР.ТАЙСС

(сублімований лікарський засіб у формі розпрасійованого пачіаування)

маса: по 20 г у банці; по 1 банці в картонній коробці

(препарат-аналог: АКУТІЛІН, під лікування лікарського засобу)

Центр реєстраційного навініання ІІА/2132/01/01 є державні реєстраційного посвідчення 01.01.2009

Серія лікарського засобу № 01123А

Кількість ввезеного лікарського засобу 4620

Виробник

Др. Тайсс Натурвалер ГмбХ, Німеччина

(виробничий виробник лікарського засобу, країна походження)

Ввезено в Україну

Товариство з обмеженою відповідальністю "НАТУРПРОДУКТ-
ВЕІ А", Івано-Франківська область, код 21139268

Оскільки на момент ввезення лікарського засобу в Україну, він не має жодної офіційної
свідчення, підтвердження, а також показання на реєстраційній карті-обліку лікарського засобу, то
вважається, що засіб не відповідає вимогам

Протокол візуального контролю від 30.05.2024 № 1547/3.

За результатами державного контролю лікарського засобу, що лікарський засіб ввезено в Україну з
дотриманням вимог законодавства щодо забезпечення якості лікарських засобів

Підпис

(підпис керівника державного контролю)



(підпис)

Віктор СТЕФКІВСЬКИЙ

(підпис керівника)



Сертифікат значить

Горбунівський Дмитро Іванович, про відповідність.

[illegible]

1. **Call Your Doctor**

ЦРЗД И НАУЧНО-ИСТРАЖИВАЧКИ ИНСТИТУТ

[illegible]

Accepted: 27.05.2012

Figure 1

¹ 27190-1, 2006/03/28

www.pearsoned.ca





ДЕРЖАВНА СЛУЖБА З ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ ТА КОНТРОЛЮ ЗА ПІДКУПКАМИ У КИЇВСЬКІЙ ОБЛАСТІ

пр.в. Світлової Надії, 3, м. Київ, 02099, тел/факс: (044) 576-10-11
E-mail: dla.kob@diad.gov.ua, Код ЄДРПОУ 37678774

ВИСПОВІД про якість ввезеного в Україну лікарського засобу

20.12.2024

№ 66116/24/10

ЕВКАЛИПТОВИЙ БАЛЬЗАМ ВІД ЗАСТУДИ ДР.ТАЙСС

(забезпечити лікарського засобу щодо в реєстраційних відомостях)

милі: до 20 г у банці; до 1 банці в картонній коробці

(форма звіту про результати контролю ліківського засобу)

Номер реєстраційного посвідчення Ц.А/2332/01/01 строк дії реєстраційного посвідчення 01.01.2089

Серія лікарського засобу № 4301114

Кількість ввезеного лікарського засобу 13860

Виробник

Др. Гейсс Натурпродукт ГмбХ, Німеччина

(забезпечити виробник лікарського засобу, країна походження)

Ввезено в Україну

Товариство з обмеженою відповідальністю "НАТУРПРОДУКТ-
ВЕГА", ідент. код: 21139268

(повноваження торгів ЄДРПОУ юридичної особи, або підприємства, або підприємства фізичної
особи - підприємства, чи місце проживання та реєстрації особи, лінійний картка підпису
входиться до актів та номер паспорта)

Протокол візуального контролю від 13.12.2024 № 3956/3.

За результатами державного контролю встановлено, що лікарський засіб ввезено в Україну в
догнаним чинним законодавством щодо забезпечення якості лікарських засобів.

Заступник начальника Служби
(підпис)

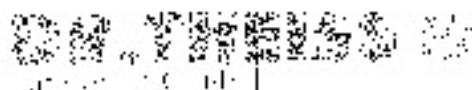


(підпис)

Олена СТРИБЧЕНКО

(підпис і прізвище)

Від 20.12.2024
Від 20.12.2024



Міністерство охорони здоров'я України
Державна служба лікарських засобів



Державна служба лікарських засобів
Державний реєстр лікарських засобів

Сертифікат якості

681611 Каналітловий болізням від застуди Др. Тайес 20г

Партія: 4301114 Придатний до: 11.2027 Термін зберігання: 2 роки
Дата виробництва: 11.2024 Кількість продукції в серії: 21503 ун. Форма випуску: мазь
Комед. регистраційного посвідчення: UA/21337/01/01

Параметр	Базисне значення	Єдиниця	Фізична величина
Огляд	Порошок білого кольору		Згідно з специфікацією
Запах: без запаху	запах медовий		Згідно з специфікацією
Смак: солодкий	Характерний із каніліни, канфори		Згідно з специфікацією
Розчинність: розчиняється в 10 частин вода	Хорошо розрача дослідження розчиню показує хороша розчинність каніліни в спиртових розчині. Крім того, час утримання в спиртових розчині (1,8 частини спирту канілітловий, канфори для канфори) у досліджуваному засвоєнні та стабільному розчині вугорює.		Згідно з специфікацією
Масова частка каніліни	6-10	%	7
Масова частка канфори	7,13 - 7,88	г/100г	7,65
Масова частка каніліни (в розрахову на 1,8 частини)	2-6,25	г/100г	6,46
Масова частка канфори (в розрахову на 1,8 частини)	7,13 - 7,88	г/100г	7,65
Масова частка каніліни (в розрахову на 1,8 частини)	0,5-1,35	г/100г	1,28
Масова частка канфори (в розрахову на 1,8 частини)	4,75 - 5,25	г/100г	4,98
Масова частка каніліни (в розрахову на 1,8 частини)	>=70	%	70,4
Масова частка канфори (в розрахову на 1,8 частини)	Згідно з специфікацією		Згідно з специфікацією

Дата випуску: 04.12.2024





Сертифікат якості

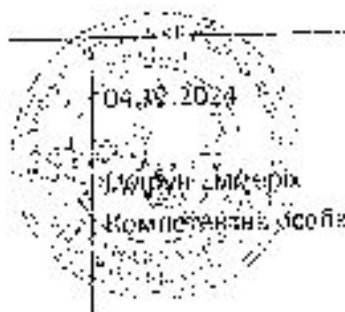
Додаткові дані до серії ЛЗ та заява про відповідність

Продукт:	691101	Евкалиптовий бальзам від застуди Др. Тайсс 20г
Країна-виробник:		Німеччина
Реєстраційний номер:		01/2332/01/01
Активна речовина/аміни:		Евкалиптова олія: 7,5 г / 100 г Олія звед. сосни: 7,5 г / 100 г Камафора: 5,0 г / 100 г
Форма застосування:		мазь
Об'єм, мікроси:		20г в скляній банці
Серія/примітний до:		4301114/11.2027
Кількість виробленої продукції:		25000 уп.
Довідка та випуск серії, виробництво нерозфасованої продукції, позакінне та вторинне пакування, номер ліцензії:		Др. Тайсс Натуркален ГмбХ Міхелінштрасе 10 66424 Хомбург Німеччина DE_SL_01_MIA_2024_0006
Сертифікат БМР, №: виробництва нерозфасованої продукції, позакінне та вторинне пакування:		DE_SL_01_FME_2024_0005
		Др. Тайсс Натуркален ГмбХ, Німеччина Пр-т Панде, Тайс-Штрассе 1, 66424 Хомбург, Німеччина
Но підпису:		DE_SL_01_MIA_2024_0009
Дата виробництва та результати аналізу:		Див. доданий Сертифікат якості до результату аналізу
Прийнято:		-

Цим я підтверджую, що

наведено вище інформація є достовірною та коректною. Виробництво (та/чи
перевірка/маркування) та контроль якості даної серії продукції на зазначеній заводській лінії
відповідає у повній відповідності з вимогами БМР, встановленими відповідним результатом, отриманим
таким відповідно до специфікацій, що містяться у реєстраційному довідку. Процедура виробництва
та/чи аналізів були переглянуті та встановлено відповідність БМР.

Дата документації:
Підпис:





ДЕРЖАВНА СЛУЖБА З ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ ТА КОНТРОЛЮ ЗА ПІДКУПКАМИ У КИЇВСЬКІЙ ОБЛАСТІ

пр.в. Світлової Надії, 3, м. Київ, 02099, тел/факс: (044) 576-10-11
E-mail: dla.kob@diagon.ua, Код ЄДРПОУ 37678774

ВИСПОВІД про якість ввезеного в Україну лікарського засобу

20.12.2024

№ 66116/24/10

ЕВКАЛИПТОВИЙ БАЛЬЗАМ ВІД ЗАСТУДИ ДР.ТАЙСС

(забезпечити лікарського засобу місце в реєстраційній декларації)

милі: до 20 г у банці; до 1 банці в картонній коробці

(форма звіту про документальне підтвердження лікаряського засобу)

Номер реєстраційного посвідчення Ц.А/2332/01/01 строк дії реєстраційного посвідчення 01.01.2089

Серія лікарського засобу № 4301114

Кількість ввезеного лікарського засобу 13860

Виробник

Др. Гейсс Натурпродукт ГмбХ, Німеччина

(забезпечити виробник лікарського засобу, країна походження)

Ввезено в Україну

Товариство з обмеженою відповідальністю "НАТУРПРОДУКТ-
ВЕГА", ідент. код: 21139268

(повноваження торгів ЄДРПОУ юридичної особи або підприємства, ім'я та записки фізичної
особи - підприємця, і місце проживання та реєстрації особи, ідентифікаційний номер
входного або вихідного номер паспорта)

Прогнози візуального контролю від 13.12.2024 № 3956/3.

За результатами державного контролю встановлено, що лікарський засіб ввезено в Україну з
догриманням чинного законодавства щодо забезпечення якості лікарських засобів.

Заступник начальника Служби
(підпис)



(підпис)

Олена СТРОМЧЕНКО

(підпис і прізвище)

Від 20.12.2024
Від 20.12.2024



Сертифікат якості

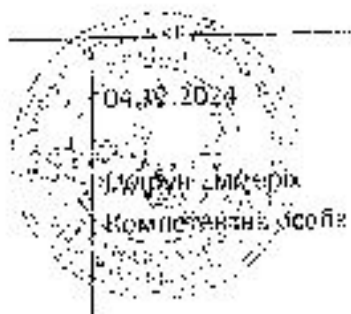
Додаткові дані до серії ЛЗ та заява про відповідність

Продукт:	691101	Евкалиптовий бальзам від застуди Др. Тайсс 20г
Країна-виробник:		Німеччина
Реєстраційний номер:		UA/2332/01/01
Активна речовина/аміни:		Евкалиптова олія: 7,5 г / 100 г Олія лави сосни: 7,5 г / 100 г Камафора: 5,0 г / 100 г
Форма застосування:		мазь
Об'єм, мілілітри:		20г в скляній банці
Серія/примітний до:		4301114/11.2027
Кількість виробленої продукції:		25000 уп.
Довідка та випуск серії, виробництво нерозфасованої продукції, позакінне та вторинне пакування, номер ліцензії:		Др. Тайсс Натуркален ГмбХ Міхелінштрасе 10 66424 Хомбург Німеччина DE_SL_01_MIA_2024_0006
Сертифікат БМР, №: виробництва нерозфасованої продукції, позакінне та вторинне пакування:		DE_SL_01_FME_2024_0005
Номер ліцензії:		DE_SL_01_MIA_2024_0006
Дата виробництва та результати аналізу:		Див. доданий Сертифікат якості до результату аналізу
Прийнято:		-

Цим я підтверджую, що

наведено вище інформація є достовірною та коректною. Виробництво (та/чи
перевірка/маркування) та контроль якості даної серії продукції на зазначеній заводській лінії
відповідає у повній відповідності з вимогами БМР, встановленими відповідним результатом, отриманим
таким відповідно до специфікацій, що містяться у реєстраційному довідку. Процедура виробництва
та/чи аналізу були переглянуті та встановлено відповідність БМР.

Дата доставки:
Підпис:





**ДЕРЖАВНА СЛУЖБА З ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ ТА КОНТРОЛЮ ЗА
ПАРКОТИКАМИ У КИЇВСЬКІЙ ОБЛАСТІ**

пр. Свободи 111/1, м. Київ, 02099, тел/факс: (044) 576-40-41
E-mail: dls.kyiv@ds.gov.ua, Код ЄДРПОУ 370-3774

ВИСНОВОК

про якість ввезеного в Україну лікарського засобу

23.02.2026

№ 7763/26/10

ЕВКАЛІПТОВИЙ БАЛЬЗАМ ВІД ЗАСТУДИ ДР. ТАЙСС

(лікарська форма: лікарський засіб єдиний з реєстраційним посвідченням)
маєть 20 г у банці; по 1 банці в картонній коробці

(Форми випуску, дозування, підтвердження ліцензійного засобу)

Накази розпорядничого повноваження (НА/2332/01/01) сирок від реєстраційної палати від 01.07.2009

Сирок ліцензійного засобу № 4301115

Кількість ввезеного лікарського засобу 9240

Паралельно:

Др. Тайсс Натурварен ГмбХ, Німеччина

(наблюдати виробника лікарського засобу, дати повноваження)

Ввезено в Україну:

**Товариство з обмеженою відповідальністю "НАТУРПРОДУКТ-
РЕУА", Імч. код 21139268**

(підтвердити за допомогою ДРПОУ повноваження особи або підприємства, до якого належить фізична
особа - підприємство, з якого ввезено лікарський засіб, до ліцензійного засобу, ліцензійного
ліцензійного або серія ліцензійного засобу)

Протокол підтвердження контролю від 20.02.2026 № 0426/1.

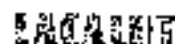
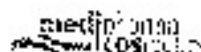
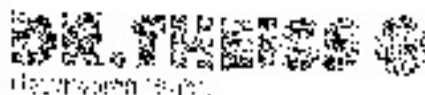
За результатами державного контролю встановлено, що лікарський засіб ввезений в Україну з
догромадним підтвердженням законності цього забезпеченого якості лікарського засобу.



[Handwritten signature]

Офіс ДРПОУ
м. Київ, вул. Свободи, 111/1





Сертифікат якості

Додаткові дані до серії ЛЗ та заява про відповідність

Продукт:	4301115	Секвентний Балзам з Др Тайсс 20г
Країна виробника:		Німеччина
Регістраційний номер:	UA/2332/02/05	
Активне речовина/міст:	Евкалиптовий олія:	7,5 г / 100 г
	Олія хвої сосни:	7,5 г / 100 г
	Намфора:	5,0 г / 100 г
Форма застосування:		Мазь
Об'єм, ємність:		20г у скляній банці
Серійний номер до:		4301115/31 2028
Кількість виробленої продукції:		1250 ун.
Дозвіл на випуск серії, виробництва:	Др. Тайсс Натурсарен ГмбХ	
- виробничої продукції,	Міхелліштрассе 10	
первинне та вторинне пакування,	66424 Хембург	
комерційний:	Німеччина	
	DE_SL_01_MIA_2024_0006	
Сертифікат: GMP, №:	DE_SL_01_GMP_2024_0009	
Виробництво нерозфасованої продукції,		
первинне та вторинне пакування,	Др. Тайсс Натурсарен ГмбХ, Німеччина	
	Др. Петер-Тайсс-Штрассе 1,	
	66424 Хембург, Німеччина	
Ліцензії:	DE_SL_01_MIA_2024_0006	
Дата: виробництва та результати аналізу:	див. доданий Сертифікат якості до результатів аналізу	

Головний:

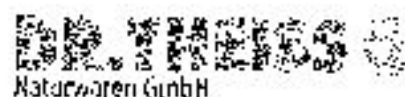
Цим я підтверджую, що

наведені вище інформація є достовірною та корисною. Виробництво (індивідуальне пакування/маскування) та контроль якості даної серії продукції на зазначеній вище виробничій ділянці відбулось у повній відповідності з вимогами GMP, зокрема, згідно з відповідними регуляторними органами, а також відповідно до специфікацій, що містяться у реєстраційному довідку. Гостинність виробництва, пакування та аналізи було порівняно та встановлено відповідність GMP.

Дата випуску: 01.12.2025
Ціпка:

Гідрун Гімерс
Кремпентна особа

Dr. Theiss 02.12.2025 2025 0009



medipoint a
KOSMOS AG



KATACOS

Сертифікат якості

691111 Евкалиптовий бальзам від застуди Др. Такос 20

Серія: 4331115 Придатний до: 11.2028 Термін зберігання: 2 роки
Дата виробництва: 11.2025 Кількість продукції в серії: 15250 шт. Форма випуску: мп.
Номер реєстраційного посвідчення: JA/2532/01/01

Параметр	Задане значення	Одиниця	Фактична величина
Співвідношення			
Зовнішній вигляд органолептично	Гомогенна біла пастообразна маса		Відповідає специфікації
Запах органолептично	Специфічний		Відповідає специфікації
Знак органолептично	Характерний (евкаліптовий листочок)		Відповідає специфікації
Фізико-хімічні показники			
Відповідність ГХ Ев.Фарм. 2.2.28	Хромотограма до складу вказаної речовини показує наявності хромографеї на відбитки еталонних речовин: Ев.Ф. 100, мас. част. у речовині після речовин-матеріалів (1,8 мм. для еталонних речовин), кар- тон для олії есенсвої квіти какао для комфору) у досліджуваному речовині на стандартному рівні не відбитий.		Відповідає специфікації
Мікробіологічні показники			
Пенетрація Ев.Фарм. 2.0.3	Б-10	г/г	1
У-решетин Ев.Фарм. 2.0.12/2.0.13	Ев.Фарм. 5.1.4, по 1.000 загальної ТММ: ≤ 1042 мкг/г ТММ: ≤ 1041 мкг/г Відсутність Staphylococcus aureus / 1г Відсутність Pseudomonas aeruginosa / 1г		≤ 100 мкг/г ≤ 10 мкг/г Відсутність Відсутність
Фізико-хімічні показники			
Ев.Фарм. 1.0.1 (в перерахунок на 1,8 мм. для Ев.Фарм. 2.2.28 1,8 мм. для Ев.Фарм. 2.2.28	7,13 - 7,83	г/100г	7,54
Ев.Фарм. 1.0.1 (в перерахунок на кар-3-ен) Ев.Фарм. 2.2.28	~5,25	г/100г	5,47
Ев.Фарм. 1.0.1 (в перерахунок на кар-3-ен) Ев.Фарм. 2.2.28	7,13 - 7,83	г/100г	7,54
Кар-3-ен Ев.Фарм. 2.2.28	0,45-1,35	г/100г	1,31
Комфору Ев.Фарм. 2.2.28	4,75 - 5,25	г/100г	4,77
Мікробіологічні показники			
Діагностика Упаковка	≥ 20	г	20,5
Упаковка	Відповідає специфікації		Відповідає специфікації

Дата випуску: 28.11.2025